

ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ ПРИМЕНЕНИЯ E-LEARNING КУРСОВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

Нгуен Ван Ву

Научный руководитель: Чмыхало Александр Юрьевич

Томский политехнический университет

Введение. Смарт-технологии нового поколения, включая смартфоны и портативные устройства, позволили значительно раздвинуть границы и возможности современного образования. Опыт онлайн-обучения демонстрирует возможности постоянного использования информации без пространственных барьеров. Количество провайдеров онлайн-курсов и количество участников возрастает экспоненциально [1]. Томский политехнический университет (ТПУ) уже в течение двух десятков лет является активным участником процесса интернационализации образования и внедрения онлайн-обучения в образовательный процесс [2]. В настоящий момент уже создано и используется более 1000 e-learning курсов в среде Moodle и на платформе MOOCs. В условиях интенсификации процессов интернационализации образования, которые характерны для современного высшего образования, ТПУ столкнулся с ситуацией, в которой все большее количество участников онлайн-курсов – это студенты, представляющие разные культуры и языковые группы. Данное обстоятельство привлекает внимание исследователей в направлении выявления и изучения специфики применения онлайн-обучения в отношении различных культурных и языковых групп студентов.

К настоящему времени уже достаточно много исследований было проведено в области изучения различных аспектов использования онлайн-обучения как в России, так и в зарубежных странах. Можно отметить исследования, которые были сосредоточены на анализе удовлетворенности курсом [3], на оценке результатов обучения [4], на исследовании мотивации студентов [1], на исследовании влияния половых различий студентов [5] и др. Между тем специфические представления и опыт онлайн-обучения студентов из разных стран, специфика их восприятия содержания и дизайна e-learning курсов являются важными областями исследований. Именно поэтому настоящее исследование сфокусировано на выявлении культурных особенностей в восприятии студентами e-learning курсов (на примере

студентов из Вьетнама, обучающихся в Томском политехническом университете).

Теоретическая основа исследования. В этом исследовании в качестве теоретической основы была использована теория Выготского [6], позволяющая выявить специфику восприятия студентами, представляющими разные культуры, содержания и элементов дизайна e-learning курсов, применяемых в рамках онлайн обучения в ТПУ. Согласно социокультурной теории Л. Выготского обучение является социальным процессом и состоит из трех важных компонентов: культура, язык и «зона ближайшего развития». Согласно теории Выготского, обучение происходит на двух уровнях - сначала через взаимодействие с другими, а затем интегрируется в психическую структуру личности. Каждая функция, связанная с культурным развитием, проявляется дважды: сначала на социальном уровне, а затем на индивидуальном уровне. Первый уровень - это уровень взаимодействия между людьми (интерпсихологический). Второй уровень – это уровень процессов, происходящих внутри человека (интрапсихологический).

Язык играет важную роль с точки зрения мотивации ученика, взаимодействия и участия в онлайн-обучении в окружающей среде. Вместе с тем, язык является одним из основных барьеров для студентов, которые хотят участвовать в обучении с применением онлайн-курсов. Участники должны иметь некоторые базовые навыки, в частности, цифровую грамотность и хороший уровень владения русским языком.

Некоторые исследователи также отстаивают важность культуры в онлайн-среде обучения. Понятие «культура» определяется по-разному. В данном случае под культурой можно понимать ряд общих процессов, характерных для некоторой общности людей, а именно: общие способы мышления, чувств и реагирования, общие значения идентичностей, общие социально созданные среды, общие способы использования технологий, и общие события, включая историю, язык и религию их членов [7]. Многие исследователи, в частности Ордоньес [8], подчеркивают влияние культуры на онлайн-обучение и полагают необходимым учитывать межкультурные различия студентов в работе дизайнеров и авторов текстов во время разработки курса. В настоящий момент пока еще немногочисленная группа исследователей полагает, что культурные различия создают барьеры в общении и социальном взаимодействии студентов, которые влияют на общую успеваемость учащегося, его мотивацию и удовлетворенность в процессе онлайн-обучения [9].

В ходе исследования были применены метод интервьюирования для решения основных задач исследования, связанных с выявлением мотивации и специфики восприятия студентами из Вьетнама e-learning курсов, применяемых в процессе обучения в Томском политехническом университете. В интервьюировании приняло участие 35 студентов (бакалавров, магистрантов и аспирантов). Интервью содержало 2 блока вопросов, нацеленных на выявление воздействия интерпсихологических и интрапсихологических процессов на восприятие студентами содержания и дизайна e-learning курсов. Принимавшие участие в опросе студенты сомноставляют две почти равные группы в зависимости от длительности своего проживания в России и учебы в ТПУ: 12 студентов (почти 50% из общего числа принимавших участие в опросе студентов) обучаются в бакалавриате и проживают в России относительно немного 1-2-3 года, другую часть опрошенных (13 человек) составили студенты с более длительным опытом учебы и проживания в России – 4 и более лет. Интервью позволило выявить значительную разницу в оценках студентами выделенных групп своего опыта пребывания и обучения в России. Студенты первой группы (с малым опытом пребывания в России) достаточно остро и ярко выделяют и реагируют на разницу условий своей жизни в России и Вьетнаме. У студентов с длительным опытом реакции более сглажены и менее эмоциональны.

Содержание ожиданий вьетнамских студентов при принятии решения на обучение за рубежом (интерпсихологический уровень). По результатам интервью можно реконструировать структуру ожиданий студентов, формируемую под воздействием социокультурного окружения при принятии решения обучаться в России. Она сводится к нескольким положениям (характерны в той или иной мере для большинства опрошенных студентов):

во-первых, большая часть студентов проявила определенный авантюризм, характерный для некоторой части молодежи при принятии решения на обучение за рубежом (возраст опрошенных студентов составляет 18-25 лет). Среди опрошенных студентов доминирует настроение, что жизнь - это приключение. Жизнь за границей может быть очень веселой, она расширяет взгляды на жизнь. Здесь можно найти новых друзей, новые впечатления,

во-вторых, большая часть студентов продемонстрировала свою открытость к взаимодействию с другой культурой, заинтересованность в изучении другого языка и осуществлении погружения в культуру того места, где говорят на другом языке. Такое погружение является хорошим способом научиться свободно говорить. Изучение

иностранного языка может пригодиться позже, например, в процессе поиска работы или в личной жизни,

в-третьих, студенты продемонстрировали заинтересованность в исследовании другой культуры. Они отмечают, что путешествие расширяет кругозор, поскольку узнавать о других культурах может быть увлекательно и формирует понимание и новый взгляд на домашнюю (родную) культуру,

в-четвертых, для студентов характерно наличие ожиданий, связанных с большими возможностями для получения образования за границей, чем дома. Это выражается в четком обозначении желания проходить обучение по курсам, которые студенты гарантированно не могли бы пройти в своей стране,

в-пятых, можно отметить определенный прагматизм, особенно характерный для студентов старших курсов, магистрантов и аспирантов. Он выражается в констатации студентами будущих выгод от упоминания факта обучения за границей в беседах с потенциальными работодателями, когда пойдет речь о поиске работы. Студенты из Вьетнама убеждены, что факт жизни и учебы за границей показывает, что они обладают ценными рабочими качествами, такими как независимость, инициативность и устойчивость, что они не боятся проблем и способны к адаптации.

Анализ представлений о барьерах, формирующихся у вьетнамских студентов в процессе обучения за рубежом (интрапсихологический уровень). Анализ результатов интервью позволяет реконструировать некоторые основные процессы, результатом которых является формирование ряда ключевых барьеров, которые оказывают свое негативное влияние на процесс адаптации студентов к новой социокультурной и языковой среде, их взаимодействие и активное участие в онлайн-обучении. Среди ключевых барьеров, отмеченных студентами, можно выделить следующие:

языковые проблемы. Изучение нового языка может быть сложнее, чем многие студенты полагали первоначально, особенно если они относятся к изучению языка ответственно и стремятся понять его достаточно тщательно, чтобы пройти образовательный курс. Усвоение бытовой речи помогает в процессе общения со студентами, однако не всегда позволяет успешно изучать учебные дисциплины, поскольку в рамках учебного процесса студенты из Вьетнама сталкиваются с массой новых для себя слов, не имеющих применения в бытовых ситуациях,

культурный шок. Даже если студенты тщательно изучали иностранную (русскую) культуру еще во Вьетнаме и полагали, что

узнали эту страну, все равно после приезда в Россию обнаруживают, что многие вещи сильно отличаются, от того, как они себе это представляли на родине. Некоторые из различий носят практический и очевидный характер, но другие могут быть более тонкими и обусловлены, вероятно, социальными и психологическими различиями людей. Как следствие – трудности участия в обсуждении учебных заданий в классе и в групповых рабочих сессиях,

общее удовольствие от опыта пребывания за рубежом. Как правило с течением времени у студентов растут расходы на обучение за границей - как за счет роста стоимости услуг, связанных с получением образования, так и в обеспечении повседневной жизни. Языковые и культурные различия иногда затрудняют поиск работы с частичной занятостью. Как итог - финансовое давление оказывает негативное воздействие на удовольствие от пребывания и обучения в иностранном университете.

Кроме того, суровые погодные условия для жизни в зимний период. Значительные расстояния для перемещений между корпусами, как правило, негативно влияют на здоровье студентов, которые привыкли жить в жарком и влажном тропическом климате.

Влияние культурных различий на формирование барьеров в использовании онлайн-обучения. В ходе интервью большая часть студентов высказала позитивный настрой в отношении дальнейшего своего пребывания и обучения в России. При этом была сформулирована позиция, согласно которой утверждается необходимость внедрения в образовательный процесс новых интеллектуальных технологий, которые могли бы позволить решить ряд указанных выше проблем или снизить степень их актуальности. Студенты полагают, что использование смарт-технологий как в работе, так и в учебном процессе является неотъемлемым атрибутом современной образовательной среды. Смарт-технологии оказывают все более заметное влияние на процесс становления современной личности, их необходимо использовать и в процессе обучения. Однако и в отношении использования смарт-технологий, онлайн-курсов, в частности, можно выделить ряд достоинств и недостатков, которые в значительной степени обусловлены культурными различиями между студентами из Вьетнама и авторами курсов – преподавателями из России. Преимущества онлайн-обучения:

высокая эффективность благодаря использованию удобных инструментов: презентации, тесты, видео, чат, показ экрана, возможность многократно пересматривать урок, легче следить за успехами каждого ученика,

электронное образование экономит деньги и отлично подходит для обучения, особенно в случае желания расширить спектр своих знаний и умений. Каждый может сэкономить, так как не надо постоянно платить тренеру или арендовать помещение, оплачивать проживание,

можно проводить обучение из любого места, никто не опаздывает на лекции – благодаря мобильному приложению, можно подключиться к занятию даже с мобильного, что очень важно в условиях сурового сибирского климата,

онлайн-обучение позволяет легко выбрать удобное время и место для обучения, как и собственный темп изучения дисциплины,

легко связаться с преподавателем при помощи чата, почты, форума или аудио-/видеосвязи на платформе для дистанционного обучения,

многим стеснительным людям легче отважиться обучаться на онлайн-курсах, особенно с недостаточно свободным уровнем владения иностранным языком.

Недостатки онлайн-обучения:

не все студенты и преподаватели достаточно хорошо умеют пользоваться платформой для электронного обучения и овладеют приемами эффективного проведения семинаров онлайн. Половина опрошенных высказали мнение о том, что e-learning курсы для них не очень интересны и они используют их только по требованию преподавателя,

e-learning курсы также, как и очные занятия, лекции необходимо готовить и постоянно модернизировать с технической точки зрения. Однако значительная часть курсов не содержит достаточной литературы, интерфейс курсов не совсем оптимален для загрузки информации, не адаптирован к студентам из других стран,

e-learning курсы предназначены для всех обучающихся по данному направлению и студенты из других стран не имеют возможности использовать в обучении курсы, которые бы содержали элементы, учитывающие специфику их культуры, менталитета, интересов. Именно поэтому, задания e-learning курсов ТПУ, как правило, ориентируют студента на поиск информации в Интернете, а не на максимальное использование контента, размещенного в рамках самого курса,

e-learning курсы лишают иностранных студентов возможности дополнительного общения и усвоения русского языка и учебных дисциплин, поскольку процесс коммуникации смещается в виртуальную сферу при помощи обмена краткими электронными

письмами. На этом фоне студентам не хватает личного контакта с преподавателем или другими учениками,

чтобы разобраться с материалами и заданиям во время электронного обучения требуется достаточно много времени, т.к. язык изложения достаточно сложен.

Заключение. Результаты интервью показывают, что ТПУ - это университет с хорошими удобствами для жизни и получения образования. Электронные курсы ТПУ разнообразны и предлагают упражнения, учебники и материалы, которые студенты могут загрузить и прочитать. Тесты, проводимые на компьютере в течение определенного периода времени, помогают студентам проявлять гибкость в отношении времени, особенно для студентов первого и второго курса, что помогает снизить нагрузку на студентов.

Однако, электронные курсы, как правило, содержат слишком простой контент, который можно найти непосредственно в Интернете и потому является малоценным. Значительная часть электронных курсов ТПУ содержит устаревшую информацию и не обновляется. Эффективность взаимодействия между электронными курсами и студентами не является высокой, поскольку студенты часто получают доступ только к электронным курсам для выполнения упражнений, требуемых преподавателями, а не руководствуясь собственными интересами.

Вместе с тем электронные курсы являются очень важным элементом современного образования и в их создание необходимо вкладывать средства, улучшать их содержание, адаптировать к культурному разнообразию обучающихся и делать более популярными для студентов.

Статья выполнена при финансовой поддержке гранта РФФИ 18-013-00192

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Barak M., Watted A., Haick H. Motivation to learn in massive open online courses: Examining aspects of language and social engagement. // Computers & Education. – 2016. – 94. – 49 - 60.
2. Чмыхало А.Ю., Ардашкин И.Б., Макиенко М.А. Интернационализация высшего образования как отражение ценностей культуры постмодерна: российская специфика // Вестник Томского государственного университета. Культурология и искусствоведение. - 2016. - № 4 (24). - С. 85-99.

3. Lee S.J., Srinivasan S., Trail T., Lewis D., Lopez S. Examining the relationship among student perception of support, course satisfaction, and learning outcomes in online learning // *Internet and Higher Education*. - 2011. - 14(3). – 158 - 163.
4. Horzum M. B., Önder D., Beşoluk S. Chronotype and academic achievement among online learning students // *Learning and Individual Differences*, 2014. – 30. - 106-111.
5. Ashong C.Y., Commander N.E. Ethnicity, gender, and perceptions of online learning in higher education // *Journal of Online Learning and Teaching*. – 2012. - 8(2). – 98 - 110.
6. Vygotsky L.S. *Mind in society: Interaction between learning and development*. - Cambridge. MA: Harvard University Press, 1978.
7. House R.J., Hanges P.J., Javidan M., Dorfman P.W., Gupta V. *Culture, Leadership and Organizations: The GLOBE Study of 62 Nations*. Thousand Oaks, CA: Sage, 2004.
8. Ordóñez A.C. *Predicting International Critical Success Factors in e-learning: A comparison of four universities from China, Mexico, Spain and USA*, 2014.
9. Hamdan A.K. The reciprocal and correlative relationship between learning culture and online education: A case from Saudi Arabia // *The International Review of Research in Open and Distributed Learning*. - 2014. - 15(1). – 309 - 336.

ПОЧЕМУ КИТАЙ СКОРО СТАНЕТ МИРОВЫМ ЭКОНОМИЧЕСКИМ ЛИДЕРОМ

Пань Юй

Научный руководитель: Шипилова Светлана Сергеевна
Шеньянский политехнический университет, г. Шеньян

За последние 30 лет реформы и открытия экономика Китая добилась блестящих успехов. В настоящее время положение в регионе относительно стабильное, и в Китае наблюдается высокий экономический рост. Китай привлекает к себе внимание со скоростью быстрого экономического развития. «Как только Китай перестанет расти, мир погрузится в серьезную рецессию» [1]. По словам иностранных СМИ «вклад Китая в мировой экономический рост значительно превышает вклад Европы и Соединенных Штатов» [2].